



p30konkor.com

عنوان آزمون : عربی یازدهم انسانی درس ۶

زمان آزمون :

تاریخ برگزاری

نام و نام خانوادگی :

پایه تحصیلی :

نام دبیر :

ردیف	لطفا پاسخ سوالات را روی همین برگ بنویسید	بارم
۱	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ:</p> <p>(أ) (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ)</p> <p>(ج) لَا يَرْجِعُ صَدِيقِي إِلَى الْكَذِبِ.</p> <p>(هـ) لِمَ تَعْمُرُ الْحِكْمَةَ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ.</p> <p>(ب) (... يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ)</p> <p>(د) لِنَعْمَلْ بِالْقُرْآنِ.</p> <p>(و) بُعِثَ النَّبِيُّ لِيَهْدِيَ النَّاسَ.</p>	سوالات امتحانات نهایی متوسطه-یازدهم-خردادماه ۱۴۰۳
۲	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(أ) لِأَنْرِفَعُ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ الْوَالِدَيْنِ.</p> <p>(ج) أَخَوَانِي سَوْفَ يَرْجِعْنَ إِلَى الْبَيْتِ.</p> <p>(ب) إَصْنَعْ سَرِيرًا مِنَ الْخَشَبِ.</p> <p>(د) لَا تَكْتُبُوا عَلَى الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ.</p>	سوالات امتحانات نهایی متوسطه-یازدهم-خردادماه ۱۴۰۳
۳	<p>عَبِّرْ مُتَرَادِفَ «الأسرة» و مُتَضَادَّ «مُتَوَاضِع» فِي الْآيَةِ وَ الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:</p> <p>(إِنَّ اللَّهَ لَا يُجِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ) / يَحْمِي حَائِثَ الْأَهْلِ وَ الْعَرَضَ وَ يُطْعِمُ الْمُسْكِينِ.</p> <p>(أ) الأسرة = (ب) مُتَوَاضِع ≠</p>	سوالات امتحانات نهایی متوسطه-یازدهم-خردادماه ۱۴۰۳
۴	<p>تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(أ) إِزْحَمُوا عَزِيزًا دَلَّ وَ عَالِمًا ضَاعَ بَيْنَ جُهَالٍ.</p> <p>(ب) أَثَارَتِ الْبِنْتُ الْمَعْوُفَةَ التَّاجِحَةَ إِعْجَابَ الْأَخْرَيْنِ.</p> <p>(ج) لَا يَنْطِقُ الْعَرَبُ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ وَفَقًا لِأَصْلِهَا.</p>	سوالات امتحانات نهایی متوسطه-یازدهم-خردادماه ۱۴۰۳
۵	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ حَسَبَ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ فِي التَّرْجَمَةِ:</p> <p>انسحاب: عقب نشینی کردن</p> <p>(الف) يَسْتَنْسِجِبُ الْعَدُوُّ مِنْ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ.</p> <p>إقتراب: نزدیک شدن</p> <p>(ج) أَلْطُلُوبُ الْأَذْكِيَاءُ لَا يَقْفَرُونَ أَعْدَاءَ الثَّقَافَةِ الْإِلَهِيَّةِ.</p> <p>(ب) لَنْ نَنْسَجِبَ أَبَدًا مِنَ الْحَقِّ.</p> <p>(د) لِنَقْتَرِبَ الْعُلَمَاءُ الْمُؤْمِنِينَ</p>	سوالات امتحانات نهایی متوسطه-شبه نهایی یازدهم-فروردین ۱۴۰۳
۶	<p>تَرْجِمِ مَا تَحْتَهُ خَطٌّ:</p> <p>(الف) (وَ عَسَى أَنْ يَكْرِهُوا شَيْئًا وَ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ)</p> <p>(ب) (وَ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ)</p> <p>(ج) هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَ مَلَائِكَتُهُ يُخْرِجُكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ.</p> <p>(د) لَا تَسْتَشِيرِ الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ.</p>	سوالات امتحانات نهایی متوسطه-شبه نهایی یازدهم-فروردین ۱۴۰۳

۷	<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجَمَةِ الْأَفْعَالِ:</p> <p>(الف) قَدْ يَبْلُغُ شَجَرَةُ الْبَلُوْطِ مِنَ الْعُمْرِ أَلْفِي سَنَةٍ. (رسیده است - گاهی می‌رسد - شاید رسیده باشد)</p> <p>(ب) إِخْوَانِي رَجَعُوا لِيَجْلِسُوا عِنْدَكُمْ. (تا بنشینند - باید بنشینند - برای اینکه می‌نشستند)</p> <p>(ج) شَاهَدْنَا طَالِبًا كَتَبَ تَمَارِينَ الدَّرْسِ فِي الصَّفِّ. (می‌نوشت - می‌نویسد - نوشته بود)</p> <p>سوالات امتحانات نهایی متوسطه-شبه نهایی یازدهم-فروردین ۱۴۰۳</p>
۸	<p>إِفْرَأْ هَذِهِ الْمَقَالَةَ جَيِّدًا، ثُمَّ اكْتُبْ مِنْهَا حَوْلَ أَحَدِ الْعُلَمَاءِ الْإِيرَانِيِّينَ وَالْعَرَبِ.</p> <p>الشَّاعِرُ أَحْمَدُ رَامِي شَاعِرٌ مِصْرِيٌّ مِنْ أَصْلِ تُرْكِيٍّ، وُلِدَ فِي حَيٍّ (كُوي) السَّيِّدَةِ زَيْنَبَ بِالقَاهِرَةِ. تَخَرَّجَ مِنْ مَدْرَسَةِ الْمُعَلِّمِينَ. وَ حَصَلَ عَلَى شَهَادَةٍ فِي فَرْعِ الْمَكْتَبَاتِ وَالْوَثَائِقِ (رشته‌ی کتابداری و اسناد) مِنْ جَامِعَةِ السُّورَبُونِ. دَرَسَ اللُّغَةَ الْفَارْسِيَّةَ فِي فَرَنْسَا، تَرْجَمَ «رُبَاعِيَّاتِ حَيَّامِ النَّيْسَابُورِيِّ».</p> <p>حكيم عمر حَيَّام نيشابوري:</p> <p>آمد سحرى ندا ز ميخانه‌ی ما / كای رند خراباتي ديوانه‌ی ما</p> <p>برخیز که پر كنیم پيمانه ز می / زان پیش که پر کنند پيمانه‌ی ما</p> <p>تَرْجَمَةُ أَحْمَدُ رَامِي:</p> <p>سَمِعْتُ صَوْتًا هَاتِفًا فِي السَّحَرِ / نَادَى مِنَ الْحَانِ: عُفَاةُ الْبَشَرِ</p> <p>هَبُّوا اَمْلُؤُوا كَأْسَ الْمُنَى قَبْلَ أَنْ / تَمْلَأَ كَأْسَ الْعُمْرِ كَفُّ الْقَدَرِ</p> <p>مسایل، تمرینات، فعاليتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۹	<p>صَغُ عَلَامَةٌ = بَيْنَ الْمُرَادِفِينَ وَ عَلَامَةٌ ≠ بَيْنَ الْمُضَادِّينَ.</p> <p>أَهْلٌ أُسْرَةٌ</p> <p>يُعِينُ يُنْصُرُ</p> <p>ضَاعَ وَجَدَ</p> <p>حُزِنَ فَرَحَ</p> <p>طَعَامٌ غِذَاءٌ</p> <p>ضِيَاءٌ ظَلَامٌ</p> <p>سَلَامٌ حَرْبٌ</p> <p>مَكْرُوبٌ مَحْزُونٌ</p> <p>بُعِثَ أُرْسِلَ</p> <p>بَنَيْنَا صَنَعْنَا</p> <p>آتَى أَخَذَ</p> <p>صِدْقٌ كِذْبٌ</p> <p>مسایل، تمرینات، فعاليتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۰	<p>اَكْتُبْ مَفْرَدَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.</p> <p>مُحَاوَلَات: أَقْرِبَاء: أَجُور:</p> <p>أَنْفُسُ: أَنْسَرِي: أَغْرَاضُ:</p> <p>مَكَارِمُ: جُهَالُ: أَصْحَابُ:</p> <p>صَفَحَات: خِصَالُ: أَخْلَاقُ: تَلْمِيزَات:</p> <p>مسایل، تمرینات، فعاليتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۱	<p>تَرْجِمِ الْجُمْلَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ، ثُمَّ عَيِّنْ صِبْغَةَ الْأَفْعَالِ فِيهَا.</p> <p>(۱) لَا يَرْجِعُ صَدِيقِي:</p> <p>(۲) أَخْتِي لَا تَرْجِعُ:</p> <p>مسایل، تمرینات، فعاليتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۲	<p>اَكْمَلْ تَرْجَمَةَ الْآيَاتِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.</p> <p>(۱) (أَ فَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا ...) ق: ۶ (أَلْفَعَلِ الْمُضَارِعَ وَ صِبْغَتَهُ)</p> <p>آیا مگر به آسمان بالای سرشان که چگونه آن را ساختهایم؟!</p> <p>(۲) (أَ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ ...) التَّوْبَةُ: ۱۰۴ (الْجَارَ وَ الْمَجْرُورَ)</p> <p>آیا که تنها خداست که از بندگان توبه را می‌پذیرد؟</p> <p>(۳) (وَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَ لَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ ...) النِّسَاء: ۱۵۲ (الْمَفْعُولُ)</p> <p>و کسانی که به خدا و فرستادگانش ایمان آوردند و میان هیچ‌یک از آنان [خدا] مرزهایشان را به آن‌ها خواهد داد.</p> <p>مسایل، تمرینات، فعاليتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>

۱۳	<p>تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ، ثُمَّ عَيِّنْ صَيَغَةَ الْأَفْعَالِ فِيهَا.</p> <p>(۱) لَا تَرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ:</p> <p>(۲) لَمْ يَرْجِعْ صَدِيقِي:</p> <p>(۳) أَخَوَاتِي لَمْ يَرْجِعْنَ:</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۴	<p>أَكْمِلْ تَرْجَمَةَ الْآيَاتِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.</p> <p>(۱) (لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ) أَلْطَّلَقَ: ۷ (الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَرٍّ)</p> <p>توانمند از توانمندی خودش</p> <p>(۲) (وَلَا يَخْرُتْ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا) يُونُسُ: ۶۵ (الْفَاعِلُ)</p> <p>سخنشان تو را ؛ زیرا ارجمندی، همه از آن خداست.</p> <p>(۳) (وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ ...) الْأَنْعَامُ: ۱۲۱ (نَائِبُ الْفَاعِلِ وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ)</p> <p>و از آن چه نام خدا بر آن نخورید.</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۵	<p>صَغِّ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ.</p> <p>(۱) الْأَسْرَةُ وَالْأَقْرَبَاءُ.</p> <p>(۲) أَعْطَاهُ الطَّعَامَ.</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۶	<p>صَغِّ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ.</p> <p>(۱) الَّذِي لَا رَجَاءَ لَهُ لِلنَّجَاحِ فِي هَدَفِهِ.</p> <p>(۲) أَصْبَحَ فَقِيرًا وَلَا ثَرَوَةً لَهُ.</p> <p>(۳) الَّذِي حُزْنُهُ كَثِيرٌ.</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) انسانی</p>
۱۷	<p>عَيِّنِ الْبَيْتَ الْفَارِسِيَّ الَّذِي يَرْتَبِطُ بِالْحَدِيثِ فِي الْمَعْنَى.</p> <p>(۱) الْمُؤْمِنُ قَلِيلٌ الْكَلَامُ كَثِيرُ الْعَمَلِ. الْإِمَامُ الْكَاطِمُ (ع)</p> <p>(۲) أَلْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ. رَسُولُ اللَّهِ (ص)</p> <p>(۳) أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِدَاءِ الْفَرَائِضِ. رَسُولُ اللَّهِ (ص)</p> <p>(۴) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع)</p> <p>(۵) الدَّهْرُ يَوْمَانِ ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيَّكَ. الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع)</p> <p>(۶) خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا. رَسُولُ اللَّهِ (ص)</p> <p>الف) کم گوی و گزیده گوی چون دُر / تا زانک تو جهان شود پُر (نظامی گنجه‌ای)</p> <p>ب) علم کز اعمال نشانیست نیست / کالبدی دارد و جانیش نیست (امیرخسرو دهلوی)</p> <p>ج) اندازه نگه دار که اندازه نکوست / هم لایق دشمن است و هم لایق دوست (سعدی)</p> <p>د) روزگارست آن که گه عزت دهد گه خوار دارد / چرخ بازیگر ازین بازیچه‌ها بسیار دارد (قائم مقام فراهانی)</p> <p>هـ) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا (حافظ)</p> <p>و) دشمن دانا که غم جان بود / بهتر از آن دوست که نادان بود (نظامی گنجه‌ای)</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) غیرانسانی</p>

	<p>إِنْتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.</p> <p>۱- عَلَيْكَ بِالْمُحَاوَلَةِ، وَ فِي حَيَاتِكَ. أَنْ تَيَأْسَ كَيْ تَيَأْسَ لَا تَيَأْسَ <input type="checkbox"/></p> <p>۲- أَنَا فِي السَّنَيْنِ الْمَاضِيَيْنِ. لَنْ أُسَافِرَ لَمْ أُسَافِرَ لَكِي أُسَافِرَ <input type="checkbox"/></p> <p>۳- أُرِيدُ إِلَى سَوْقِ الْحَقَائِبِ. أَنْ أَذْهَبَ لَمْ أَذْهَبَ إِنْ أَذْهَبَ <input type="checkbox"/></p> <p>۴- هُوَ إِلَى الْمَلْعَبِ عَدَاً. لَنْ يَرْجِعَ مَا رَجَعَ لَمْ يَرْجِعَ <input type="checkbox"/></p> <p>۵- مَنْ يَنْجَحُ فِي أَعْمَالِهِ. لَا يَجْتَهِدُ لَا يَجْتَهِدُ يَجْتَهِدُ <input type="checkbox"/></p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) غیرانسانی</p>
	<p>إِقْرِ الْآيَاتِ التَّالِيَةَ، ثُمَّ ائْتِجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.</p> <p>(۱) (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ* اللَّهُ الصَّمَدُ* لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ* وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) سُوْرَةُ الْإِخْلَاصِ بگو: او خداوند یکتاست، خدا بی نیاز است...</p> <p>(الف) ... نمی زاید و زاده نمی شود و کسی همانندش نیست. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) ... نزاده و زاده نشده و کسی برایش همتان نبوده است. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) (... فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ* الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جَوْعٍ وَ آمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ) سُوْرَةُ قُرَيْشٍ پس پروردگار این خانه را ...</p> <p>(الف) ... می پرستند؛ زیرا در گرسنگی خوراکشان داد و از ترس [دشمن] در امان نهاد. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) ... باید بپرستند، همان که در گرسنگی خوراکشان داد و از بیم [دشمن] ایمنشان کرد. <input type="checkbox"/></p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) غیرانسانی</p>
	<p>إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ.</p> <p>(۱) لِنَسْتَمِعْ إِلَى الْكَلَامِ الْحَقِّ.</p> <p>(۲) لِمَنْ هَذِهِ الْجَوَازَاتُ؟</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) غیرانسانی</p>
	<p>إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ وَ الْحَدِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ.</p> <p>(۱) (لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا) الْتَوْبَةُ: ۴۰</p> <p>(۲) (إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ) الرَّعْدُ: ۱۱</p> <p>(۳) ... لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ وَ أَحْسِنْ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ. الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع)</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-پایه یازدهم-عربی (۲) غیرانسانی</p>
	<p>إِجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُضَارِعاً لِلنَّهْيِ:</p> <p>(۳) هَذِهِ الشَّجَرَةُ. (تَقْرَبَانِ)</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-سال اول-عربی</p>
	<p>إِجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُضَارِعاً لِلنَّهْيِ:</p> <p>(۲) إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا. (تَحْزَنْ)</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-سال اول-عربی</p>
	<p>إِجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُضَارِعاً لِلنَّهْيِ:</p> <p>(۱) الْحَقُّ بِالْبَاطِلِ. (تَلْبِسُونَ)</p> <p>مسایل، تمرینات، فعالیتهای خودآزمایی های کتابهای درسی-سال اول-عربی</p>

۲۵	أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِصِيغَةٍ مَنَاسِبَةٍ مِّنْ مُضَارِعِ «نَجَحَ» الْكَسْلَانُ لَمْ فِي الْحَيَاةِ.	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)
۲۶	أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِفِعْلِ مُضَارِعٍ مَنَاسِبٍ مِّنْ «نَجَحَ»: الْكَسْلَانُ لَمْ فِي الْحَيَاةِ.	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (انسانی)
۲۷	صَحِّحْ مَا تُشَاهِدُ مِنَ الْخَطَأِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ. (فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ) پس باید صاحب این خانه را عبادت کنید!	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)
۲۸	اجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ أَدَاةَ جَزْمٍ مُنَاسِبَةً: - هَؤُلَاءِ الطَّلَابُ يُهْمِلُوا فِي أَدَاءِ وَاجِبِهِمْ حَتَّى الْآنَ. (لَمْ - لَمْ)	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)
۲۹	إِنْتَخِبِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ: - الْإِنْسَانُ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا. (لَيْشُرِكْ، لَا يُشْرِكْ)	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)
۳۰	إِنْتَخِبِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ: - الْكَفَّارُ لَمْ بِمَا أُنْزِلَ اللَّهُ. (يُؤْمِنُوا، يُؤْمِنُونَ)	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)
۳۱	إِنْتَخِبِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ: - الطَّالِبَاتُ لَمْ فِي مُسَاعَدَةِ اخَوَاتِهِنَّ. (يُقَصِّرْنَ، يُقَصِّرْنَ)	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)
۳۲	لِلتَّعْرِيبِ نزد شما آمده‌ایم تا درباری اهمّیت زبان عربی با شما سخن بگوییم.	مسایل، تمرینات، فعالیتها و خودآزمایی های کتابهای درسی-سال دوم-عربی (غیرانسانی)

۱

- أ) دست نخواهید یافت (به دست نخواهید آورد)
 ب) که تغییر بدهند
 ج) نباید برگردد
 د) باید عمل کنیم
 هـ) عمر نکرد (نکرده است)، ماندگار نشد (نشده است).
 و) تا (برای اینکه) هدایت کند

۲

- أ) بالا نمی‌بریم
 ب) بساز
 ج) باز خواهند گشت
 د) ننویسید

۳

- أ) الأهل
 ب) مختال

۴

- أ) دلسوزی کنید بر ارجمندی که خوار شده و دانایی که میان نادان‌ها تباه شده است.
 ب) دختر معلول (جانباز) موفق شگفتی دیگران را برانگیخت.
 ج) عرب‌ها کلمات وارد شده را براساس اصل‌شان بر زبان نمی‌آورند.

۵

- الف) عقب‌نشینی خواهد کرد
 ب) عقب‌نشینی نخواهیم کرد
 ج) نزدیک نمی‌شوند
 د) باید نزدیک شویم

۶

- الف) ناپسند بدارید
 ب) باید توکل کنند
 ج) تا بیرون آورد
 د) مشورت نکن

۷

- الف) گاهی می‌رسد
 ب) تا بنشینند
 ج) نوشته بود

۸

- این مقاله را خیلی خوب بخوان، سپس درباره یکی از دانشمندان ایرانی و عرب مانند همین بنویس.
 الشَّاعِرُ أَحْمَدُ رَامِي شَاعِرٌ مِصْرِيٌّ مِنْ أَصْلِ تُرْكِيٍّ، وَلَدَ فِي حَيِّ (كُوي) السَّيِّدَةِ زَيْنَبَ بِالقَاهِرَةِ.
 شاعر احمد رامی شاعر مصری با اصلیت ترک، در محله‌ی سیده زینب در قاهره به دنیا آمد.
 تَخَرَّجَ مِنْ مَدْرَسَةِ الْمُعَلِّمِينَ. وَ حَصَلَ عَلَى شَهَادَةٍ فِي فَرْعِ الْمَكْتَبَاتِ وَ الْوَثَائِقِ (رشته‌ی کتابداری و اسناد) مِنْ جَامِعَةِ السُّورِبُونِ. از مدرسه‌ی معلمین فارغ‌التحصیل شد و در رشته کتابداری و اسناد از دانشگاه سوربون مدرک گرفت.
 دَرَسَ اللُّغَةَ الْفَارْسِيَّةَ فِي فَرَنْسَا، تَرَجَمَ «رُبَاعِيَّاتِ خَيَّامِ النَّيْسَابُورِيِّ». زبان فارسی را در فرانسه خواند و رباعیات خیام نیشابوری را ترجمه کرد.
 حکیم عمر خیام نیشابوری:

- آمد سحری ندا ز میخانه‌ی ما / کای رند خراباتی دیوانه‌ی ما
 برخیز که پر کنیم پیمانه ز می / زان پیش که پر کنند پیمانه‌ی ما
 تَرَجَمَةُ أَحْمَدِ رَامِي:
 سَمِعْتُ صَوْتًا هَاتِفًا فِي السَّحَرِ / نَادَى مِنَ الْحَانِ: غَفَاةَ الْبَشَرِ
 ترجمه: صدای هاتفی را در سحر شنیدم که با صدایی طرب‌انگیز و خوش، صدا می‌زد: ای انسان‌هایی که به خوابی سبک فرو رفته‌اید.

- هُبُّوا اَمْلُؤُوا كَأْسَ الْمُنَى قَبْلَ أَنْ / تَمَلَّأَ كَأْسُ الْعُمْرِ كُفَّ الْقَدَرُ
 ترجمه: بیدار شوید و جام آرزوها را پر کنید قبل از این‌که دست سرنوشت جام عمرتان را پر کند.

أَهْلٌ = أُسْرَةٌ (خانواده)

يُعِينُ = يَنْصُرُ (کمک می‌کند، یاری می‌کند)

سَلَامٌ ≠ حَرْبٌ (آشتی ≠ جنگ)
مَكْرُوبٌ = مَحْزُونٌ (اندوهگین)

ضَاعٌ ≠ وُجِدَ (گم شد ≠ پیدا شد)

بُعِثَ = أُرْسِلَ (فرستاده شد، برانگیخته شد)
بَنَيْنَا = صَنَعْنَا (ساختیم)

حُزْنٌ ≠ فَرَحٌ (ناراحتی ≠ شادی)

آتَى ≠ أَخَذَ (داد ≠ گرفت)

طَعَامٌ = غِذَاءٌ (خوراک)

صِدْقٌ ≠ كِذْبٌ (راستی ≠ دروغ)

ضِيَاءٌ ≠ ظَلَامٌ (نور ≠ تاریکی)

فَرَائِضُ: واجبات دینی ← فَرِيضَةٌ / مُحَاوَلَاتُ: تلاش‌ها ← مُحَاوَلَةٌ / أَقْرَبَاءُ: نزدیکان، خویشان ← قَرِيبٌ / أَجُورٌ: پاداش‌ها، مُزدها

مفرد
← أَجْرٌ

أَنْفُسُ: جان‌ها ← نَفْسٌ / أَسْرَى: اسیران ← أَسِيرٌ / أَصْفِيَاءُ: برگزیدگان ← صَفِيٌّ / أَعْرَاضُ: ناموس‌ها، آبروها ← عِزْضٌ

مَكَارِمُ: بزرگواری‌ها ← مَكْرَمَةٌ / جَهَالٌ: نادان‌ها ← جاهلٌ / أَنْظَارُ: دیدگان ← نَظَرٌ / أَصْحَابُ: یاران ← صَحَابِيٌّ

صَفَحَاتُ: روی‌های چیزی [صفحات الوجه: همه جای چهره] ← صَفْحَةٌ / خِصَالُ: ویژگی‌ها ← خَصْلَةٌ / أَخْلَاقُ: اخلاق، مَنِش‌ها

مفرد
← خُلُقٌ / تَلْمِيزَاتُ: دانش‌آموزان دختر ← تَلْمِيزَةٌ

(۱) لَا يَرْجِعُ صَدِيقِي: دوستم بازنگرد (نباید بازگردد)

لَا يَرْجِعُ: بازنگرد، سوم شخص مفرد مذکر غائب (هو)

(۲) أُخْتِي لَا تَرْجِعُ: خواهرم باز نمی‌گردد.

لَا تَرْجِعُ: باز نمی‌گردد، سوم شخص مفرد مؤنث غائب (هی)

(۱) (أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا ...) ق: ۶ (أَفَعَلَ الْمُضَارِعَ وَ صَيَغَتَهُ)

آیا مگر به آسمان بالای سرشان نگاه نکردند که چگونه آن را ساخته‌ایم؟!

أَفَعَلَ الْمُضَارِعَ وَ صَيَغَتَهُ: لَمْ يَنْظُرُوا / لِلْغَائِبِينَ

(۲) (أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ ...) التَّوْبَةُ: ۱۰۴ (الْجَارَّ وَ الْمَجْرُورَ)

آیا ندانستند که تنها خداست که از بندگان توبه را می‌پذیرد؟

الْجَارَّ وَ الْمَجْرُورَ: عَنْ عِبَادِ

(۳) (وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَ لَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجُورُهُمْ ...) النِّسَاءُ: ۱۵۲ (الْمَفْعُولُ)

و کسانی که به خدا و فرستادگانش ایمان آوردند و میان هیچ‌یک از آنان فرق نگذاشتند، [خدا] مزدهایشان را به آن‌ها خواهد داد.

الْمَفْعُولُ: أَجُورٌ

(۱) لَا تَرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ: به طرف خانه‌ات بازنگرد.

لَا تَرْجِعْ: بازنگرد، دوم شخص مفرد مذکر مخاطب (أَنْتَ)

(۲) لَمْ يَرْجِعْ صَدِيقِي: دوستم بازنگشته است.

لَمْ يَرْجِعْ: بازنگشته است، سوم شخص مفرد مذکر غائب (هو)

(۳) أَخَوَاتِي لَمْ يَرْجِعْنَ: خواهرانم بازنگشته‌اند.

لَمْ يَرْجِعْنَ: بازنگشته‌اند، سوم شخص جمع مؤنث غائب (هُنَّ)

۱) (لِيُنْفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ) الْطَّلَاق: ۷ (الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَزْ)

توانمند از توانمندی خودش باید انفاق کند یا ببخشد.

الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَزْ: مِّنْ سَعَةٍ

۲) (وَلَا يَخْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا) يُونُس: ۶۵ (الْفَاعِلِ)

سخنشان تو را غمگین و ناراحت نکند ؛ زیرا ارجمندی، همه از آن خداست.

الْفَاعِلِ: قَوْلُ

۳) (وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ ...) الْأَنْعَام: ۱۲۱ (نَائِبُ الْفَاعِلِ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)

و از آن چه نام خدا بر آن ذکر نشده است نخورید.

نَائِبُ الْفَاعِلِ: اسْمُ / الْمُضَافُ إِلَيْهِ: اللَّهُ

۱) الْأُسْرَةُ وَ الْأَقْرَبَاءُ.

ترجمه: خانواده و خویشاوندان.

پاسخ: الْأَهْلُ: خانواده

۲) أَعْطَاهُ الطَّعَامَ.

ترجمه: او را غذا داد.

پاسخ: أَطْعَمَ: غذا داد

۱) الَّذِي لَا رَجَاءَ لَهُ لِلنَّجَاحِ فِي هَدَفِهِ.

ترجمه: کسی که برای موفقیت در هدفش هیچ امیدی ندارد.

پاسخ: الْخَائِبُ: نا امید

۲) أَصْبَحَ فَقِيرًا وَ لَا ثَرَوَةً لَهُ.

ترجمه: فقیر شد و هیچ ثروتی ندارد.

پاسخ: إِفْتَقَرَ: فقیر شد

۳) الَّذِي حُزْنُهُ كَثِيرٌ.

ترجمه: کسی که اندوهش زیاد است.

پاسخ: الْمَكْرُوبُ: غمگین، اندوهگین

۱) اَلْمُؤْمِنُ قَلِيلٌ اَلْكَلَامُ كَثِيرٌ اَلْعَمَلُ اَلْإِمَامُ اَلْكَاطِمُ (ع)

ترجمه: مومن کم حرف (کم سخن) و پرکار است.

پاسخ: الف) کم گوی و گزیده گوی چون دُر / تا زانک تو جهان شود پُر (نظامی گنجه‌ای)

۲) اَلْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ. رَسُوْلُ اللهِ (ص)

ترجمه: دانای (دانشمند) بدون عمل مانند درخت بدون میوه (بی‌ثمر) است.

پاسخ: ب) علم کز اعمال نشانیش نیست / کالبدی دارد و جانیش نیست (امیرخسرو دهلوی)

۳) اَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَةِ النَّاسِ كَمَا اَمَرَنِي بِاَدَاءِ الْفَرَائِضِ. رَسُوْلُ اللهِ (ص)

ترجمه: پروردگارم مرا به مدارا کردن با مردم فرمان داد همان‌طور که مرا به انجام واجبات فرمان داد.

پاسخ: هـ) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا (حافظ)

۴) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. اَلْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع)

ترجمه: دشمنی عاقل بهتر از دوستی نادان است.

پاسخ: و) دشمن دانا که غم جان بود / بهتر از آن دوست که نادان بود (نظامی گنجه‌ای)

۵) اَلدَّهْرُ يَوْمَانِ ۚ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيَّكَ. اَلْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع)

ترجمه: روزگار دو روز است ۚ روزی به نفع تو و روزی به ضرر توست.

پاسخ: د) روزگارست آن‌که گه عزّت دهد گه خوار دارد / چرخ بازیگر ازین بازیچه‌ها بسیار دارد (قائم‌مقام فراهانی)

۶) خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا. رَسُوْلُ اللهِ (ص)

ترجمه: بهترین کارها، میانه‌ترین آن‌ها است. (میانه‌روی)

پاسخ: ج) اندازه نگه دار که اندازه نکوست / هم لایق دشمن است و هم لایق دوست (سعدی)

۱- اَنْ تَتَيَّأَسَ: که ناامید شوی / كَي تَتَيَّأَسَ: تا ناامید شوی / لَا تَتَيَّأَسَ: ناامید نشو

ترجمه: تو باید تلاش کنی، و در زندگی‌ات ناامید نشو.

پاسخ: لَا تَتَيَّأَسَ: ناامید نشو

۲- لَنْ أَسَافِرَ: سفر نخواهم کرد / لَمْ أَسَافِرَ: سفر نکرده‌ام / لِكَي أَسَافِرَ: تا سفر کنم

ترجمه: من در دو سال گذشته سفر نکرده‌ام.

پاسخ: لَمْ أَسَافِرَ: سفر نکرده‌ام

۳- اَنْ أَذْهَبَ: که بروم / لَمْ أَذْهَبَ: نرفتم / اِنْ أَذْهَبَ: اگر بروم

ترجمه: می‌خواهم که به بازار کیف‌ها (چمدان‌ها) بروم.

پاسخ: اَنْ أَذْهَبَ: که بروم

۴- لَنْ يَرْجِعَ: بازخواهد گشت / مَا رَجَعَ: برگشت / لَمْ يَرْجِعَ: برگشت

ترجمه: او فردا به ورزشگاه (زمین بازی) بازخواهد گشت.

پاسخ: لَنْ يَرْجِعَ: بازخواهد گشت

۵- لَا يَجْتَهِدُ: تلاش نمی‌کند / لَا يَجْتَهِدُ: تلاش نکند (نباید تلاش کند) / يَجْتَهِدُ: تلاش کند.

ترجمه: هرکس تلاش کند، در کارهایش موفق می‌شود.

پاسخ: يَجْتَهِدُ: تلاش کند.

۱) گزینه ی ب، لَمْ يَلِدْ: زاده نشده.

۲) گزینه ی ب، فَلْيَعْبُدُوا: باید بپرستند.

۲۰ (۱) لِنَسْتَمِعْ إِلَى الْكَلَامِ الْحَقِّ.

ترجمه: باید به سخن حق گوش دهیم (کنیم).

۲ (۲) لِمَنْ هَذِهِ الْجَوَازَاتُ؟

ترجمه: این گذرنامه‌ها مال کیست؟

۲۱ (۱) (لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا) التَّوْبَةُ: ۴۰

ترجمه: غمگین (ناراحت) نباش مسلماً خدا با ماست.

۲ (۲) (إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ) الرَّعْدُ: ۱۱

ترجمه: قطعاً خداوند [حال یا سرنوشت] قومی را تغییر نمی‌دهد مگر این‌که آن‌چه را که در خودشان است تغییر دهند.

۳ ... لَا تَظْلِمُ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ وَأَحْسِنُ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ. الإمام علي (ع)

ترجمه: ستم نکن همان‌طوری که دوست نداری مورد ستم واقع شوی، و نیکی کن همان‌طوری که دوست می‌داری به تو نیکی شود.

۲۲ «لَا تَقْرَبَا» توجه: فعل نهی با آوردن حرف لا و مجزوم کردن آخر فعل ساخته می‌شود.

۲۳ «لَا تَحْزَنْ» توجه: فعل نهی آوردن لا بر سر مضارع و مجزوم کردن آن ساخته می‌شود.

۲۴ «لَا تَلْبَسُوا» توجه: فعل نهی با آوردن لا بر سر فعل مضارع و مجزوم کردن آن ساخته می‌شود.

۲۵ «يَنْجَحْ» دقت کنید که «الْكَسْلَان» مفرد است.

۲۶ يَنْجَحْ

۲۷ پس باید صاحب این خانه را عبادت کنند.

۲۸ «لَمْ»

ترجمه: این دانش‌آموزان تاکنون در انجام تکالیفشان کوتاهی نکرده‌اند.

۲۹ «لَا يُشْرِكْ» صحیح است. مضارع مجزوم به سکون است.

ترجمه: انسان نباید هیچ کسی را در عبادت، شریک پروردگارش قرار دهد.

۳۰ «يُؤْمِنُوا» صحیح است. مضارع مجزوم به حذف نون اعراب است.

ترجمه: کافران به آنچه خدا نازل کرد ایمان نیاورده‌اند.

۳۱ «يُقَصِّرْنَ» صحیح است. فعل مضارع مجزوم است ولی در صیغه‌ی ۶ و ۱۲ «نون» با توجه به ضمیر بارز فاعلی بودن آن حذف

نمی‌شود.

ترجمه: دانش‌آموزان در یاری خواهرانشان کوتاهی نکردند.

۳۲ قَدْ جِئْنَا إِلَيْكُمْ لِنَتَكَلَّمَ مَعَكُمْ حَوْلَ أَهْمِيَّةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

